



Zentrum für Rechtsinformation – ZRI  
Centre de l'information juridique – CIJ

# **1. wissenschaftliche Tagung des Zentrums für Rechtsinformation**

**1<sup>ère</sup> journée scientifique du  
centre de l'information juridique**

*«Struktur und Wirklichkeit»  
« Structure et réalité »*

Freitag, 28. Oktober 2011  
vendredi, 28 octobre 2011

Kursaal / Casino Bern

Die Publikation des Rechts ist heute mehr denn je einem Wandel unterworfen. Diesen Entwicklungen hat sich auch das neu gegründete Zentrum für Rechtsinformation (ZRI) verschrieben: Das ZRI erforscht nicht nur das Publikationsrecht und die Rechtspublikation, sondern auch alle weiteren Aspekte der Rechtsinformation.

Es ist mir eine grosse Ehre, als Direktor des jungen Zentrums, zu dessen ersten Tagung einladen zu dürfen. Ich freue mich auf einen regen Gedankenaustausch und interessante Diskussionen!

Dr. Marius Roth

*La publication du droit est aujourd'hui plus que jamais en pleine transformation. C'est à cette évolution que le nouveau centre de l'information juridique (CIJ) souhaite se consacrer : le travail de recherche du CIJ ne porte pas uniquement sur le droit de la publication et la publication du droit, mais également sur tous les aspects de l'information juridique.*

*En tant que directeur de ce jeune centre, j'ai le grand plaisir de vous inviter à sa 1<sup>ère</sup> journée scientifique. Je me réjouis d'ors et déjà de participer à des échanges d'idées fructueux et des discussions intéressantes !*

Dr. Marius Roth

## Referierende / Intervenants

### **Prof. em. Dr. Dr. h.c. Thomas Fleiner**

ehem. Direktor des Instituts für Föderalismus, Universität Freiburg  
*ancien directeur de l'Institut du Fédéralisme de l'Université de Fribourg*

### **Dr. Daniela Ivanov**

Oberass. / Lehrbeauftragte für Staats- und Verwaltungsrecht, Universität Bern und Mitarbeiterin ZRI  
*ass. docteur / chargée de cours en droit public et administratif, Université de Berne, et collaboratrice du CIJ*

### **Dr. Roger Nobs, RA**

Leiter Kanzleidienste, Kantonskanzlei von Appenzell Ausserrhoden  
*chef des services de la chancellerie, chancellerie cantonale d'Appenzell Rhodes-Extérieures*

### **Dr. Marius Roth**

Direktor ZRI, langjähriger Projektleiter LexFind.ch  
*directeur CIJ, ancien chef de projet LexFind.ch*

### **Thomas Singer, dipl. El.-Ing. ETH**

CEO Sitrox AG

## Programm / programme

- 9:45** ***Begrüssungskaffee / Café de bienvenue***
- 10:15 Begrüssung und Vorstellung des ZRI /  
*Accueil des participants et présentation du CIJ*  
**Dr. Marius Roth**
- 10:30 Inputreferat: Der schweizerische Föderalismus im internationalen  
Rechtsvergleich  
*Exposé introductif: Le fédéralisme suisse dans un contexte  
international*  
**Prof. Thomas Fleiner**
- 11:30 LexWork: Gestern – Heute – Morgen  
*LexWork: hier – aujourd’hui – demain*  
**Thomas Singer**
- 12.30** ***Lunch***
- 14:00 Die Einführung von LexWork im Kanton Appenzell Ausserrhoden  
*L'introduction de LexWork dans le canton d'Appenzell Rhodes-  
Extérieures*  
**Dr. Roger Nobs**
- 14:45 Die elektronisch authentische Erlasspublikation und die Anwendung der  
digitalen Signatur im Bereich der Rechtsinformation  
*Publication électronique authentique et signature digitale dans le  
domaine de l'information juridique*  
**Dr. Marius Roth**
- 15:30 Die Strukturierung von Erlassen: Beispiele aus der Praxis  
*La structuration des textes législatifs: exemples choisis*  
**Dr. Daniela Ivanov**
- 16:15 Schlusswort  
*Mot de fin*
- 16:30** ***Ende der Tagung und Apéritif***  
***fin de la journée et apéritif***

### **Tagungsort / lieu**

Kursaal / Casino Bern ([www.kursaal-bern.ch](http://www.kursaal-bern.ch))  
Kornhausstrasse 3  
3000 Bern

### **Anreise / Arrivée**

Ab Hauptbahnhof Tram Nr. 9 Richtung Guisanplatz (Haltestelle „Kursaal“)  
*Depuis la gare de Berne prendre le tram no 9 en direction de Guisanplatz (arrêt « Kursaal »)*

### **Sprache / langue**

Die Referate werden auf Deutsch gehalten. Die Diskussion findet in beiden Sprachen (d/f) statt. Die Präsentationen werden stets zweisprachig projiziert.

*Les intervenants parleront principalement en allemand. La discussion se déroulera dans les deux langues. Les présentations seront projetées dans les deux langues.*

### **Anmeldungen / Inscriptions**

Anmeldungen richten Sie bitte per E-Mail an die Adresse: [info@zri.ch](mailto:info@zri.ch).  
Bitte geben Sie im E-Mail Name, Vorname, Organisation und Postadresse an.

*Merci d'envoyer votre inscription par mail à l'adresse suivante: [info@zri.ch](mailto:info@zri.ch) en indiquant votre nom et prénom, l'organisation ainsi que l'adresse postale.*

### **Anmeldeschluss / Fin des inscriptions**

30. September 2011  
*le 30 septembre 2011*

### **Tagungsbeitrag / Frais**

Die Tagung ist kostenlos.  
*La participation est gratuite.*



**Zentrum für Rechtsinformation – ZRI**  
**Centre de l'information juridique – CIJ**  
**Schiffenen 11**  
**1700 Freiburg**  
**[www.zri.ch](http://www.zri.ch) / [www.cij.ch](http://www.cij.ch)**  
**[info@zri.ch](mailto:info@zri.ch)**  
**Tel: 031 511 21 10**